

Интернет-журнал «Мир науки» ISSN 2309-4265 <http://mir-nauki.com/>

Выпуск 1 - 2015 апрель — июнь <http://mir-nauki.com/issue-1-2015.html>

URL статьи: <http://mir-nauki.com/PDF/32PMN115.pdf>

УДК 340.15 + 378

Князев Павел Андреевич

ФГБОУ ВПО «Самарский государственный университет»

Россия, Самара

Доцент кафедры теории и истории государства и права и международного права

Кандидат исторических наук

E-mail: pavkniazev@yandex.ru

Самостоятельная экспертиза пособий для обучения римскому праву (техническая критика учебника): часть 1

Аннотация. Статья отвечает на вопрос «Какой учебник использовать для преподавания или самообразования?» – когда перед студентами младших курсов встает трудная задача освоения в короткий срок сложного учебного материала. Предлагается и разъясняется последовательный вопросник для самостоятельного выбора учебника по римскому частному праву, состоящий из 8 пунктов. В части 1 статьи разбираются следующие критерии: доступность учебного изложения; соответствие стиля пособия нормам русского языка; структурная полнота в соответствии с одной из двух основных разновидностей учебников по Римскому праву; наличие в учебнике специфической «путеводной композиции»; соответствие научно-познавательным и прикладным требованиям.

Ключевые слова: римское право; учебное пособие; пандектная система; институциональная система; компетенции; научно-познавательные требования; экспертиза; цивилистика; конституция; рациональность; светское образование; идеология.

Ссылка для цитирования этой статьи:

Князев П.А. Самостоятельная экспертиза пособий для обучения римскому праву (техническая критика учебника): часть 1 // Интернет-журнал «Мир науки» 2015 №1 <http://mir-nauki.com/PDF/32PMN115.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

Еще в 533 г. в постановлении императора Юстиниана I, предварявшего издание «Институций» римского права для юношества, были названы две технические задачи нового пособия:

а) облегчить изучение чистых элементов старого права прямо такими, какие они есть (*ipsis rerum optinet*) по текстам, оформленным профессорами под личным контролем Юстиниана;

б) сократить время познания подлинного права (*non ab antiquis fabulis discere*) с помощью четырехчастного компендиума для начинающих, даруя им удобство обучения из первых элементов «всякого знания законности», минуя «старые вымыслы» («Вводная конституция Юстиниана»)[15, с. 11–13].

Такое «введение в предмет» или своего рода «предисловие» сразу снимало вопросы, неизбежно возникающие у современного российского студента или начинающего преподавателя. На память приходят следующие:

- 1) Какой учебник использовать для преподавания или самообразования;
- 2) К кому обращаться за уточнениями;
- 3) Какой особый язык нужно знать для безошибочного понимания текстов;
- 4) Возможны ли в рамках обучения испорченные ошибками лекции, диспуты без технического языкознания, – всяческие приемы для «модулирования» образованных по-новому благодаря неким «изобретательным» хитростям¹;
- 5) Представляет ли собой право римлян монументальное «право вообще», с набором гарантий для «всечеловеческих ценностей» (за вычетом рабства, семейной монархии домовладык и многих других анахронизмов), или же оно вековало свой долгий век постольку, поскольку было полезным для мощи и блага «первенствующего на земле народа»², теперь уже под знаменем христианско-императорского призвания.

Давняя забота императоров, а затем и римско-католической канцелярии о качестве содержания учебников римского права заменена теперь секулярными требованиями. В настоящее время их выполняют по схемам соответствующего учебного заведения, следующего за пунктами российского образовательного стандарта по направлению 030900 (юриспруденция) от 2010-2011 гг.³ Тем не менее, минувшие столетия не сняли разумные требования Юстиниана как к качеству изучаемого материала, так и к его объему, который позволил бы добиться некоторого успеха за сравнительно короткое время. Существующая практика обучения римскому праву в течение трёх-четырёх месяцев на I курсе будущих бакалавров права предполагает лишь возможность ознакомления с базовыми направлениями

1 Если импортное искусство образования исполнено завидной «креативностью». Невозможный для зрелых римлян и нелепый для византийцев поклон или проскинеза! Однако см.: Лоренц Д.В. Креативная педагогика на примере дисциплины «Римское частное право» [20, с. 11, 23-28, 53 и далее]. Заметим, что в истории плоть и душа народов едва ли стремятся к донорским опытам (лекция «с ошибками» среди первокурсников, например!) и часто противостоят докучливому мороку симбиозных слов. См. прим.7. Было бы интересно получить результаты независимого научного исследования испытания «креативов» на людях с различной культурной и образовательной судьбой. Может ли каждый, и троечник и отличник, получить свой шанс, - вопрос, важнейший для нормального использования техник болонского процесса. К *Болонской декларации*, так или иначе унифицирующей систему двухступенчатого высшего образования (бакалавриат и магистратура), руководство России примкнуло в 2003 г. [5, с. 104 и далее].

2 В качестве одного из его, народа, подвигов. [32, с. 9]

3 Текст ФГОС (URL: минобрнауки.рф/документы/1879 [получен 21.04.2015]) с небольшими изменениями от 31.05.2011 г.

юридической техники римлян применительно к частным делам. При этом студенты редко владеют хотя бы первичными навыками понимания самих латинских текстов. Поэтому вновь издающиеся и переиздающиеся в России учебники обычно приспособлены к изучению на русском языке.

Латинское чтение по известным основаниям удаляется⁴.

В настоящей статье автор стремится учитывать эти неудобства и постарается построить несложный последовательный вопросник для самостоятельного выбора учебника по римскому частному праву, используя обучающий стиль русского языка, избегая при этом лишних или долгих рассуждений о множественности стандартов, смыслов и значений, которые ему могут приписываться⁵. При этом исследование роли практикумов как разновидности пособий для обучения находится за скобками данной статьи.

1. Доступность учебного изложения. Беглый взгляд на первые и последние страницы учебного текста, а затем чтение двух-трёх отрывков из введения или одной из глав поможет определиться с тем, насколько нам понятен тот вариант русского языка, которым выражен текст взятой нами книги.

Можно ли, например, понять приведённый ниже «текст-лабиринт» со словарём из комплекта логических высказываний и с «вклейками» из латинских слов? Нелёгкое письмо с импортированными терминами, с неудобным синтаксисом из многих придаточных и вводных конструкций, может быть рекомендовано только диссертантам магистратуры. Лишь последнее предложение читается как доступное пониманию первокурсника утверждение. Два столь непохожих варианта письменной речи об одном и том же производят впечатление «рваного стиля», который сохраняется и в других разделах сочинения, в основе своей тщательного:

*Таким образом, пекулий определяет объем ответственности домовладыки по сделкам подвластного и, будучи имплицитным воплощением дозволения домовладыки на контрактную (и неконтрактную в случае с *filius familias*) деятельность лица *alieni iuris* (которое может быть дополнено и эксплицитным управомочением на свободное управление пекулием: *resciliu libera administratio*, - D. 15, 1, 7, 1), создает впечатление прямого представительства между этими лицами. Ответственность домовладыки в объеме пекулия выступает как следствие его собственной воли [12, с.275]⁶.*

Доступная читателю речь, завершившего обучение русскому языку в обычной средней школе, могла бы строиться так:

Следовательно, выделенные домовладыкой подвластному права на имущество (пекулий) определяют объем ответственности отца за сделки сына. Пекулий, в котором заключается позволение домовладыки на контракты лиц, находящихся «под чужим правом»

4 Существуют и сравнительно-языковые публикации, в которых латинские тексты сопровождаются авторскими переводами или издания, в которых русских переводов нет, но подобные труды более полезны диссертанту, чем новичку-первокурснику. См, напр.: [36]; [29].

5 Автор настоящей статьи не смешивает его с языком «официальных правовых предписаний», для которого несвойственны старинные выражения, синонимы, добавочные повторения или высокий пафос. Обучающая речь является рекомендательной и в свою очередь будет ошибкой погружать читателей в скучный язык неумелой дидактики или отвлечённых юридических проблем. См. для прим.: [9, с. 34-37].

6 При всём при этом автор, представляя свой учебник, согласился с тем, что тот «отражает новый уровень изучения римского права и соответствует современным стандартам мировой романистики» (автореферат содержания книги). Далёкая от учебного слога «тёмная рускофония» любой новаторской книги едва ли способна выразить ожидаемую пользу от затраченного на её постижение времени. «Смысл каждого вновь вводимого термина должен быть тут же разъяснён, в противном случае учебный текст будет признан сложным, а не простым» [16, с. 61].

(alieni iuris), где сыну (filius familiaris) дозволены и внеконтрактные действия, создает видимость прямого представительства между домовладкой и подвластными. Такое впечатление усиливается и явным разрешением подвластному свободно управлять пекулием (D.15,1,7,1: peculii libera administratio). Однако домовладка несёт ответственность в объеме имущества пекулия по своей собственной воле.

2. Русская грамматика, орфография и словарь. Краткое выборочное чтение отрывков из тех или иных разделов учебника, написанного якобы по-русски, но подготовленного небрежно, как грамматически, так и орфографически, также поможет упредить его наскок на дело обучения. Исследуйте ваше пособие в этом отношении и примите решение. Мне не попадались учебники с элементарной или кричащей безграмотностью, без знаков препинания, с незаконченными высказываниями или переполненные лихим «новоязом»: варваризмами, словесным мусором, несвойственным учебной речи жаргоном, хотя встречались работы с иными или похожими недостатками.

С положительной точки зрения можно отозваться о переводах сочинений иностранных авторов, которые, по-видимому, выполняются с должным качеством [7], [28], [31], [35]. Обилие варваризмов, на которых пытаются молвить начётчики и которые стараются одолеть традицию общения на русском языке, вызывает понятное возражение у тех, кто замечает превращение технической речи в «неонаучную феню»⁷.

3. Традиционные учебники и их разновидности. На первый взгляд, чем объёмнее книга, тем больше ответов на многие вопросы в ней можно отыскать. Но это только на первый взгляд. Растущий объём текста может быть вызван частыми повторениями одного и того же объяснения в иной форме или несоразмерными пропорциями различных разделов дисциплины. Тем не менее, полезные и в то же время пространные учебники римского права издаются. Их объёмистость вызвана наличием иллюстраций исторической практики римской юстиции, приведённых из произведений латинской литературы, или это следствие обильного цитирования толкований римскими юристами тех или иных важных вопросов права. Античные примеры из практики юридического быта превращают знакомство с такими книгами в увлекательное и совсем не скучное занятие. Учебники также «вырастают» за счёт добавления приложений: юридических задач и вариантов их решения, полноты библиографии, справочников латинских понятий и выражений с постраничными указателями⁸.

Полнота учебника также выявляется проверкой разделов, из которых он составлен в соответствии с традицией преподавания. С начала XIX столетия сосуществовали две формы преподавания римского частного права: институционная (со времён античного Рима) и пандектная (укоренившаяся в России по примеру германских университетов). Институционная

⁷ Примеры варваризации русского языка недавним явочным «импортом» на слуху: брифинг, ваучер, депозит, дивиденд, дисконт, приватизация, саммит, спикер, лизинг, мониторинг, мэр и т.д. Можно вспомнить глумливую теленасмешку с призывом «сникерснуть», не тормозя, или вторжение межконтинентальной «капчи» (и почему не сита!?) на сетевые обменники электронной продукцией. В магазинах спорные приказчики («менеджеры», конечно!) предложат купить «степлеры» и «рашпили», но не «скобники» и не «деруны», что было бы всё-таки по-русски. На службе призывают отвесть «инноваций» вместо утверждения полезных новшеств или новаторских решений. Наконец корпус городской стражи (или городских) после очередного «инноваторства» стал глубоко укоренившейся в русском языке и сознании полицией. В наш язык (это касается «болонских рецептов» производства учёных) набежали хитрые дамы, известные как «кейс стади» (а почему не «исследование состава ситуации» - ИСС) и «лекция-визуализация» (почему же не «наглядное изложение» или «образный доклад»). Не названные родным языком, такие довольно старые новшества не встретят понимания и приёма у ценителей русского предложения. Сравн.: [10].

⁸ Исторические и историко-правовые вставки и сноски: [7], [35], [22].

система охватывает три раздела: Лица, Вещи, Защита прав, необходимых для частной деятельности.

Несколько обновлённая с XIX в. современная пандектная система шире и обязательно включает раздел, толкующий терминологию римского права, начала его теории, деление права по периодам и создающие его источники и формы. Затем публикуют разделы, объясняющие типы римского процесса и защиты прав, права лиц-персон и лиц-корпораций, добавляются права опеки и семейное право. За изложением перечисленных вещей следует раздел о собственности и правах на чужие вещи. Завершающим разделом считают обязательства по римскому частному праву, включающие также обязательства из кражи, грабежа и оскорбления личности. Объяснение порядка наследования вводится либо после семейного права, либо вслед за разделом обязательств.

За скобками курса «частное римское право» как правило остается право государственное со всеми его ветвями и уголовное (в современном смысле). Полезным является всякий нормальный пандектный учебник, к которому приложен словарь латинских юридических терминов, понятий и выражений с указанием страниц, на которых они встречаются. Самостоятельная экспертиза структурной полноты учебника начинается с изучения его оглавления [36, с. 12–13], [35, с. 423–427], [29, с.538-543].

Учебники по римскому праву также могут различаться как пособия по догме римского частного права и как труды с историко-правовым уклоном. Встречаются и работы исключительно по истории римского права [2], [8], [25]. О качестве первых можно судить по тому, что понимается под «догмой». Либо — это римское право, подогнанное в порядке «рецепции» под нужды современного автору политического порядка или под нужды гражданско-правовой отрасли, либо — восстановленное римское отношение к конфликту лиц и порядку его местного разрешения. В последнем случае догма предстает как элемент воспринятой сегодня культуры правоотношений, которых во всей их полноте уже нет, но знание которых приносит определенную пользу. В первом же случае латинский юридический быт подгоняется под обезличенные нужды, а словам исторического народа приписывается выхолощенное до безродности значение. Так, в известной телесерии начала столетия «Империя под ударом» в одном из её эпизодов, главный герой, начальствующий над службой политической безопасности царя и совмещающий свой чин с преподаванием римского права в университете, поучал аудиторию: «Как говорили римляне, «пусть *мир* погибнет, но правосудие да восторжествует!» Не могу поручиться за строгое повторение слов сценария, но смысл телевысказывания совсем не ускользает от той формы, в какой я его запомнил. Нищета мысли, которой отличился богемско-германский император XVI в. [1, с. 405: *Iustitia*] была приписана не только римлянам, кои ради *родного мира* и судили *по-своему правильно*, но даже учёному чиновнику Николая II⁹.

Наконец после издания в мае 2010 г. «Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования» (ФГОС) для юристов авторы учебных пособий должны были позаботиться о соответствии вновь издававшихся сочинений опубликованному стандарту, или, по крайней мере, проследить за непротиворечивостью их текстов федеральным требованиям¹⁰. Техническая задача заключалась в том, чтобы издатели и авторы могли указать на то, какие *общекультурные* и *профессиональные компетенции* (ОК и ПК - термины II раздела ФГОС) может привить первокурсникам изучение дисциплины «Римское частное право». В ином случае, видимо, подразумевалось, что они содержатся в

9 Революционные антагонисты отеческой традиции ликвидировали богатый символизм нашей орфографии, так что сегодня читатели, уважающие русское наследие, не всегда вспоминают, что слово «мир» подразумевало общество, а «миръ» - жизнь без войны.

10 URL: минобрнауки.рф/документы/1879

текстах учебников без особого указания или будут объяснены на вводной лекции. Использование учебника (хотя это напрямую не оговаривалось) должно было соответствовать образовательному циклу, выраженному в часах, а сама вариативная дисциплина римского права включалась в указанный цикл по решению обучающего ВУЗа. В ответ на требования министерства начали публиковаться работы, авторы которых оговаривали поставленные перед ними задачи во введении или заявляли о соответствии пособий новым требованиям. Сами учебники теперь прямо адресовались студентам, обучающимся по четырёхлетней программе бакалавриата. Как правило, пространными они не являются, но их структура повторяет с теми или иными добавлениями привычную пандектную программу. Иными словами во ФГОСе была предписана в общих чертах двойная цель (ОК и ПК) преподавания римского права, хотя данное предписание напрямую и не называло принципы, структуру, стиль и внутрипредметные задачи обучающего пособия, [19, с. 2], [27, с. 2, 14–16]¹¹. Их организация оставалась за авторами и ВУЗами.

Таким образом, с 2010 г. учебники также начали делиться на пособия для будущих специалистов и курсы для подготовки бакалавров. Подготовка первых в России завершается.

Отдельной строкой следует отметить элементарные учебники римского права, где авторы сократили подробности, неуместные для столь же элементарных курсов, организованных, возможно, и для смежных специальностей [3], [37].

Что касается работ иностранных авторов, переведённых на русский язык, то на них мы можем распространить показанную технику экспертизы без каких-либо принципиальных изменений.

4. Особенности учебников с совмещенной структурой и пособия с путеводной композицией. Редкие виды учебников как правило совмещают задачи самоучителя-практикума и пандектной программы. Так в одном добротном «учебно-практическом пособии» особо включен раздел основ римского публичного права в той части, в какой оно вступало в конфликт с правом «физических лиц», а также показаны параллели римского права с гражданским правом России [18]. К указанной работе добавлены толковый словарь терминов и выражений, хрестоматия переводов римских юридических текстов, историко-правовые и политические биографии (персоналии) выдающихся деятелей античного Рима. Сверх того, данное пособие содержит итоговые тесты для самопроверки и может быть квалифицировано как удобное и практичное средство для самообучения. Его можно адресовать не только студентам заочных отделений, но и применять на циклах ВУЗов, в которых еще не изучали «Историю государства и права зарубежных стран», где объясняются основы римского публичного права и его хронография. К сожалению, в последнем, известном мне авторском издании представленного выше учебника, нет ни толкового словаря, ни историко-юридической хрестоматии, ни тестов, хотя его обучающие разделы сохранили отмеченные ранее особенности [20].

11 Интересно то, что указание на приобретение обоюдной компетенции «юношеством» уже содержится во вводной конституции Юстиниана I от 533 г.: «...явите себя такими знатоками дела, чтобы вы могли питать прекраснейшую надежду на то, что по окончании юридического образования, вы сумеете управлять нашим государством в тех его частях, которые будут вам вверены» (пер. Д. Расснера в кн. Институции Юстиниана. Цит. соч. С.13). Текст прямо указывает на две совмещенных для Римской империи «профкомпетенции»: быть знатоком правосудия и уметь управлять его процессом. «Общекультурная» компетенция учёного юношества из христиан, идущих по «верному пути» в отличие от «заблудших варваров», не подвергалась сомнению, раз все ново-римское государство и право строилось (и императорская конституция это подчёркивает) «во имя Иисуса Христа». Многое ли изменилось с тех пор? Во всяком случае, не двойственный характер компетенций образованного гражданина.

Другое учебное пособие, опубликованное в 2002 г., совмещает функции организующего самоучителя и планировщика тем для занятий со студентами¹². Среди прочего в книгу добавлены программа по римскому праву, планы семинарских занятий, названия докладов и рефератов, рекомендации по изучению дисциплины и задачи по ИСС (известные со времен античности и средневековья как «казусы» права). Изложение пандектной программы заменено на рекомендации для занятий по ней. В конструкции пособия, вопреки заявлению краткой аннотации к книге, вовсе не решалась задача полностью охватить «феноменальные стороны» (философские?) римского частного права, но было составлено расширенное методическое руководство по его изучению. Оно заняло 256 страниц.

Заканчивая экспертизу по четвертому пункту необходимо учесть также и неожиданные версии пособий, которыми может отличаться наше «новаторское время».

5. Соответствие пособий научно-познавательным и прикладным требованиям.

Данный стандарт выработался в качестве секулярного делового обыкновения, но для учебного пособия, изданного автором за свой счёт, существует лишь как факультативная мера. В этом случае законопослушный автор берёт на себя исключительную моральную ответственность за качество учебных объяснений и их полноту. ВУЗы не связаны никакими обязательствами приобретать литературу, если она не прошла экспертизу методических отделов или кафедр, где преподаются историко-правовые дисциплины. Тем не менее, их можно приобрести в магазинах и, соответственно, увидеть на полках домашних библиотек или на студенческих столах. Словом, о чём-то можно читать и что-то понимать так, как объяснил автор, «научно» или не очень.

Предлагаемая экспертиза распадается на две части: внешняя критика учебника и критика его содержания. К ним добавляются указания на необходимые метод и предмет знания, на которых утверждаются сами высказывания учебного пособия. В завершение экспертизы проверяется «настройка» материала на практические знания, навыки, умения и компетенции ФГОСа. Вторая часть апробации не вполне доступна студентам и специалистам, не овладевшим навыками чтения римских юридических текстов, а первая открыта вполне. Третья и четвертая могут вызвать комплексное недопонимание, а пятая цепочка требований нуждается в истолковании уже на уровне объяснения терминов. Разберём все.

Во первых, пособие для первокурсников, только что получивших среднее образование, не может не быть популярным. Первый курс — это время популяризации искусства, с которым вчерашние школьники просто не сталкивались. Именно поэтому форма изложения не должна быть скучной. Засушенная дескрипция (научное описание) институций римского права, да ещё в предельно отвлечённых выражениях и без примеров из римской литературы, непременно утомит молодого читателя¹³.

Открываем пособие на странице, следующей за титульной и выясняем, привлёк ли его автор рецензентов, которые могли бы критически взглянуть на новое сочинение и написать свои веские заключения. Рецензии могут потребоваться для министерского одобрения (грифа), совета ВУЗа, в издательстве которого составитель желает издать книгу — для всех тех, кто помимо автора берёт на себя расходы на издание, казённые или частные. Если пишущий

12 Авторы рекомендовали его как издание, которое выражает «новационность содержания и структуры», не имеющую тогда аналогий, «так как охватывает буквально все стороны такого феномена, каковым является частное право Древнего Рима» (автореферат текста пособия). В книге отсутствуют библиография практических пособий и задачников по римскому праву, которая помогла бы читателям судить об исключительности и полезной новизне сборника. Приведены в основном списки учебников и статей по истории, институтам и проблематике римского права [21, с. 4, 150–154].

13 См. подробнее об *адресации* текста: [17, с. 100–102]

обошёлся без рецензий — это означает, что он издал книгу на свои средства или на средства издательства, которое заведомо не платит авторам за труды. Они, как ожидают не желающие рисковать издатели, будут хорошо продаваться. Небогатые или экономные сочинители соглашаются.

Книга без рецензий может навести на мысль, что её составитель не уверен в себе как знатоке того, за что взялся (или, напротив, совершенно уверен¹⁴), или заподозрить, что никто из уважаемых рецензентов не смог поручиться за его труд. Краткие элементарные курсы, особенно те, что составлены заслуженными специалистами, обходятся без рецензентов: имя автора уже является «пробой на подлинность»¹⁵. Политические репрессии, которые в 20-е — 30-е гг. XX ст. истребили и выслали цвет русской цивилистики привели к тому, что рецензировать известный коллективный труд по дисциплине восстановленного в ВУЗах 40-х гг. римского права, было некому. Список новых специалистов, заменивших «ретроградов», стал рецензией сам себе [29, с. 2]¹⁶.

«Солидные» (не обязательно популярные) издания привлекают двух, а то и трёх законопослушных экспертов с учёными степенями и званиями, чтобы они дали положительное заключение и взяли на себя если не гражданско-правовую, то моральную ответственность за выпуск книги в свет. Следовательно, рецензенты выполняют предварительную экспертизу учебного пособия, которое готовят к публикации. Наличие рецензентов также дает надежду на то, что учебник написан доходчивым, стилистически (технически) правильным и грамматически безошибочным языком, без «плагиата». Если пособие содержит примечание «издаётся в авторской редакции», то такое сочинение придётся проверить на корректность по изложенным выше меткам.

На следующий вопрос ответить несложно. Является ли книга «обучающей». На практике, понимает ли её группа первокурсников или даже целый поток студентов. Отсылаю читателей по тексту выше, к 1 пункту, который посвящён внятности изложения. Внешняя критика пособия также касается сверки структуры его оглавления делению *пандект* и *институций* (3 пункт наст. статьи). Все книжки, «тонкие» до элементарности, проверяются в первую очередь. Если с теорией терминов римского права, с процессом защиты прав квинитов, с категориями лиц, семьёй, браком, опекой, собственностью, её содержанием, отчуждением и наследованием, наконец, с обязательствами всё в порядке, то можно предварительно судить об известной полноте литературно-языкового качества и технического содержания книги. Если учебник составлен из каркасных схем с краткими пояснениями к ним, то это сравнительно новый вид коммерческого пера — «шпаргалка». Схематичность работы — залог её бесполезности для минимально дотошных занятий и выходного контроля обучения.

Критика содержания учебного пособия как научно-познавательного текста начинается с выяснения убедительности техники его производства. Не станем затрагивать простые компиляции, которые были изготовлены с помощью пересказа «толстых учёных книг», ранее встретивших радушный приём у специалистов и новичков.

Мы видим внешнюю среду такой, какой она нам представляется опосредованно. Несложно предположить, что, по-видимому, существуют различия между тем, как римляне думали, как мы об этом узнали и что нам показалось важным для процесса познания и обучения. Познание права через следы угасшей культуры, которая уже стала *исторической*, не может

14 См. сн. 6 наст. статьи.

15 Элементарное пособие по частному римскому праву, подготовленное известным еще в прошлом столетии доктором права З. М. Черниловским, издано без рецензий. Написано весьма занимательным и доходчивым языком с массой интересных иллюстраций конфликтного быта и казусов [37].

16 Перечислены авторы: И. С. Перетерский, В. А. Краснокутский, Е. А. Флейшиц, И. С. Розенталь, И. Б. Новицкий.

опираться лишь на современную читателям *юридическую логику* в её узко-техническом понимании¹⁷. Наша задача как начинающих экспертов заключается в том, чтобы замостить к ней дорожку и увидеть римское право смежным по пути к постижению юридической теории, политико-правовых учений и гражданского права.

Если знания, которые объясняются на страницах взятой нами книги, изложены *рационально* и одновременно увлекательно для обучения, то тогда нам почти ничего более не остаётся делать, как поставить свой знак качества на удачном пособии. *Рациональность* в процессе *светского образования* устанавливает методическую основу всех приёмов комплексного исследования содержания учебника¹⁸.

17 Т.е. искусства учитывать и объяснять так или иначе выраженные нормы обычаев, постановлений и законов. Такая задача совсем не проста: предстоит выделить и понять народные 1) принципы и 2) правила, на которых зиждется «правильное» поведение. Правильным же оно становится от ощущения того, что сограждане, соседи и гости поступают «справедливо». Сама же справедливость есть чувство и признак народного комфорта, который выступает как в чём-то достижимая цель в деятельности уважаемых знатоков жизни (местной знати). Жрецы и знать вообще первыми преуспели на пути к такой цели, облекая её в формы справедливых требований, ставшие *правом*. См.: [24, с. 20 и далее]. Слова, сказанные около ста лет назад об исконном здравомыслии русского народа, не утратили своего познавательного и практического значения по сей день: «Но если смотреть на народ, как на активный элемент, способный, в той или другой форме, участвовать в общегосударственной жизни — положение меняется: знакомство с душой народа — скромнее говоря, с его взглядами на право и нравственность — становится вопросом настоящей необходимости» [14, с. V]. О связи между юридической и филологической *герменевтики* см.: [4, с. 9–12]; сравн.: [26, Лекция 1]. Единая для всех герменевтов (или толкователей) грамматика юридической логики не создана по сей день по той же причине, по какой невозможна её «кодификация» в условиях значимой для истории Земли *поликультурности* и вместе с тем люмпенизации конгломератов разрушенных культур. Впрочем, последние не исчезают совсем, так что излишне принимать многообразие чувств правильного за пресловутый «мультикультурализм», сваренный для люмпенов-манкуртов или окучивать надменный «межнационализм» их воевод. Не важно, припадает ли он к стопам левого радикализма или крадётся по сапам единого земного порядка. Ревностные к внешнему политические манкурты, забывшие о своём, повсюду грезил надеждой, что отвращение или безразличие к отеческой памяти экономит силы и время ко «спасению» всех живущих (О «манкуртизации» см.: [33, с. 408–435]. Напротив, опустошались далеко не все племена и общины, даже в драматической римской истории или в истории любой другой страны. Особи, эмансипированные от всякой традиции, никакого народа не составляют и своей культуры не возделывают. Они расточают чужую. Именно поэтому ветхие и молодые прожекты «сборки» (на континенте или даже на всём глобусе) «правильного» человека и общества оказались не только заманчивыми, но и ложными. Их судьбы сокращались в обратной пропорции к очарованию эскизов грядущего. Выстроен миф об исправном паспортном бюро, производстве и рынке, как о родителях гражданских наций, украшенных «истинными правами». Но правами без почвы, без равенства их на деле из-за неравенства сил на практике. Сказка о равных ценностях с неравными пристрастиями к ним вскружила голову не одному поколению «просвещённых» студентов из Западной Евразии и других заселённых ими стран. Нечто похожее происходит и на «конвейере комплектации модулей» в индустрии высшего образования, импортированной лишь механически. Об истории «стандартизации» народов, их права и государства, отвлечённо, минуя кричащие «тайны» забвения памяти, долго пишет Н. Рулан [30, с. 146–152].

Задачи эксперта разрешаются не вопреки, а благодаря культурной продуктивности права. Тексты учебных пособий могут быть изучены на предмет убедительности *приёмов толкования* его форм, созданных народом Рима в границах собственной культуры потребностей. Основные критерии убедительности (или научности технического объяснения) будут отмечены ниже.

18 И выступает как решающий признак «научности» работы специалистов. В истории наука не занимается пропагандой истинности балагана или цирковых фокусов. Даже в искусстве постановки иллюзий научны не потрясающие впечатления (хотя они и истинны), а алгоритм их производства, которым иллюзионист может обучить всякого дееспособного студента. Если продукт исследования — рассказ о том, как распоряжались римляне своими правами и исполняли соответствующие им обязанности, — не является фантастическим, а допускает массовое воспроизводство в поколениях и присвоение полезного сейчас, то его текст может быть признан алгоритмическим или научным. Научная экспертиза не касается критики личности автора и далеко не всегда обращает внимание на его выводы, а изучает надёжность методики того, как они были получены. Это — важнейшее условие возможности их воспроизвести.

Критерий научности текста – принципиальная его проверяемость. Для исторического правоведения — это подлинность материалов, толкуя которые автор создаёт полезный для целей обучения текст. Подлинность материалов заверяется вспомогательными дисциплинами и заведомо проверенные тексты, внесённые в каталоги

Эксперт проверяет, что находится за строчками авторских клавиш. Если это следы деятельности римлян по разрешению частных конфликтов и наведению должного порядка в

частных делах (а не фантазии наших современников)¹⁹, то взятая для изучения книга может претендовать на минимальную «научность», хотя бы и познавательную. Иными словами, автор либо доверяет традиции изучения римского права, которая насчитывает уже не менее 21 столетия, и объясняет её языком, доступным для новичков, либо, сохранив полезное, дополняет её собственным вкладом учёного. Более точное толкование латинского текста и успех его перевода, более чуткое использование доказательной базы из запасников историко-правовых дисциплин, более краткая и в то же время понятная речь учебника, — все это признаки доброго качества книги.

Проверка качества переводов римских литературных и юридических текстов недоступна большинству неподготовленных читателей или знакомых лишь с начатками знаний из латинской грамматики. Насколько перевод отвечает предполагаемому юридическому смыслу того или иного пассажа учебника приходится решать по его укоренённости в традиции книгоиздания и преподавания. Если такой же или весьма близкий по составу и пониманию текст перевода встречается уже в старых учебниках и без каких либо серьёзных исправлений принят в современных пособиях, — такому переводу можно довериться. Если перевод ранее не встречался, есть смысл его уточнить, хотя бы орфографию, содержание неясного слова и его толкования²⁰.

римского культурного наследия, становятся *историческими документами*. Поэтому автор учебника не обязан доказывать подлинность каждого литературного и юридического отрывка в нём. Если он вводит совершенно свежие, неизвестные ранее материалы, то такая обязанность у него есть. Впрочем, начинать пособия для студентов загадочными письменами не принято. Признаком рациональности (научности) необходимо назвать и доступность управления итогами деятельности учёных. Если применение некоторой продукции (или следование растиражированным рецептам) причиняет один лишь ущерб и нет никаких признаков её полезности для всякого или хотя бы части потребителей, то можно усомниться в её научности. Бесполезность или (и) вредность для всех не могут быть *научными целями*. Трудно признать наукой изобретательство или теорию, выгодные одному лишь автору, иногда и группе его личных помощников. Пообещать можно самое сказочное, но можно и ложно обвинить в распространении ущербных сказок. (См., напр., о крайней ненадёжности слов свидетелей: [23, с. 192 и далее], см. также описание противоречивого процесса над Г. Грабовым: [11]; сравн. позицию защиты Г. Грабового на процессе: [34].) Поэтому «академические» манипуляторы сознанием убеждают простодушных в научности того, что вовсе не допускает проверки и воспроизведения. Добавим, что изложенное выше толкование рациональности знания (науки) находится вне схоластических рассуждений о соотношении (связи) разума и веры. См.: [6, с. 48 и далее].

19 Сказанное не относится к искусным аналогиям казусов римского права, представленных добротными задачами, составленными авторами пособий.

20 Помогут два доступных словаря: [1], [13].

ЛИТЕРАТУРА

1. Бартошек М. Римское право: (Понятия, термины, определения) / пер. с чешск. М.: «Юридическая литература», 1989. – 448 с.
2. Боголепов Н. П. Учебник истории римского права/ под ред. В. А. Томсинова. М.: Изд-во «Зерцало»; система «Гарант», 2004.— 568 с.
3. Борисевич М. М. Римское гражданское право. Учеб. пособие. М.: из-во «МНЭПУ», 1995. – 140 с.
4. Васьковский Е.В. Руководство к толкованию и применению законов. Для начинающих юристов: М.: Юридическое бюро «ГОРОДЕЦ», 1997. – 128 с.
5. Волосникова Л.М., Чеботарёв Г.Н. Правовой статус университетов: история и современность. М.: «Норма», 2007. – 208 с.
6. Вшолек С. Рациональность веры. М.: «Библейско-богословский институт св. ап. Андрея», 2005. – 152 с.
7. Гарсия Гарридо М.Х. / пер. с испанского; отв. ред. Л.Л. Кофанов. М.: «Статут», 2005. – 812с.
8. Гримм Д. Д. Лекции по догме римского права/ под ред. В. А.Томсинова. М.: Изд-во «Зерцало»; система «Гарант», 2003. – 496 с.
9. Губаева Т.В. Язык и право. М.: «Норма», 2007. – 160 с.
10. Даниленко В.П. Нашествие варваризмов на наш язык [Электронный ресурс]. URL: <http://slovensk.info/smi/etc-info/167-116> (дата обращения 15.04.2015).
11. Дело «целителя» Григория Грабового// Российская газета от 24.05.2010. URL: <http://www.rg.ru/sujet/2539/> (дата обращения 15.04.2015).
12. Дождев Д.В. Римское частное право. Учебник для вузов / Под ред. В.С. Нерсесянца. М.: Изд. группа «ИНФРА М-НОРМА». 1996. – 704 с. (И последующие изд.)
13. Дыдынский Ф.М. Латинско-русский словарь к источникам римского права. М.: Изд-во «Спарк», 1997. – 560 с.
14. Ефименко А.Я. Исследования народной жизни. Обычное право. М.: Книжн.дом «ЛИБРОКОМ», 2011. – 400 с.
15. Институции Юстиниана / пер. Д.Расснера под ред. Л.Л.Кофанова, В.А.Томсинова. М.: «Зерцало», 1998. – 400 с.
16. Канке В.А. Философия учебника. М.: Изд. дом «Университетская книга», 2007. – 118 с.
17. Котюрова М.П., Баженова Е.А. Культура научной речи: текст и его редактирование. Учеб. пособие. М.: «Флинта: Наука», 2008. – 280 с.
18. Кудинов О. А. Римское право. Учеб.-практич. пособие. М.: изд-во «Экзамен», 2007. – 638 с.
19. Кудинов О. А. Римское право: Учеб. пособие. М.: Изд.-торг. корпорация «Дашков и К», 2013. – 240 с.
20. Лоренц Д.В. Креативная педагогика на примере дисциплины «Римское частное право». Учебно-методическое пособие. М.: «Инфра-М», 2014. – 112 с.

21. Макеев В.В., А. Г. Головки. Частное право Древнего Рима: Учеб. Пособие. Ростов н/Д: изд. центр «МарТ», 2002. – 256 с.
22. Морев М. П. Римское право. Учебное пособие. М.: Изд.-торг. корпорация «Дашков и К», 2008. – 720 с.
23. Мурадян Э.М. Истина как проблема судебного права. М.: «Юристъ», 2004. – 287 с.
24. Мэйн Г. Древний закон и обычай. Исследования по истории древнего права / пер. под ред. М.М.Ковалевского. М.: «КРАСАНД», 2011. – IV + 312 с.
25. Покровский И.А. История римского права. Спб.: Изд-во «Торговый дом Летний сад», 1998. – 560 с.
26. Поляков А.В. Общая теория права: проблемы интерпретации в контексте коммуникативного подхода. Спб.: Изд. дом С.-Петербургского ун-та, 2004 – 263 с.
27. Прудников М. Н. Римское право: учебник для бакалавров. 3-е изд., перераб. и доп. М.: изд-во «Юрайт», 2014. – 311 с.
28. Пухан И., Поленак-Акимовская М. Римское право (базовый учебник) / пер. с македонского под ред. В.А.Томсинова. М.: «Зерцало», 1999. – 448с.;
29. Римское частное право: Учебник / Под ред. И.Б. Новицкого и И.С. Перетерского. М.: «Юристъ», 2004. – 543 с.
30. Рулан Н. Историческое введение в право. М.: «Nota bene», 2005. – 672 с.
31. Санфилиппо Ч. Курс римского частного права: Учебник / Под ред. Д.В. Дождева. М.: Изд-во «Бек», 2002. – 400с.
32. Тит Ливий. История Рима от основания города. В 3 т. / Переводы под ред. М. Л. Гаспарова, Г. С. Кнабе, В. М. Смирин. Отв. ред. Е. С. Голубцова. (Серия «Памятники исторической мысли»). М.: Наука. 1989—1993. Т. 1. Книги 1-10. 1989 – 576 с. (Conf.: Livius. Ab Urbe condita. I.Introductio).
33. Тощенко Ж.Д. Фантомы российского общества. М.: «Центр социального прогнозирования и маркетинга», 2015. – 668 с.
34. Трепашкин М., Князькин С. Григория Грабового осудили за то, что он реально помогал людям. М.: Изд-во «Ра», 2009. – 22 с.
35. Франчози Дж. Институционный курс римского права / пер. с итальянского; отв. Ред. Л.Л. Кофанов. М.: «Статут», 2004. – 428 с.
36. Хвостов В.М. Система римского права. М.: «Спарк», 1996. –523 с.
37. Черниловский З. М. Римское частное право: Элементарный курс. М.: «Новый юрист», 1997. – 224 с.

Kniazev Pavel Andreevich
Samara State University
Russia, Samara
E-mail: pavkniazev@yandex.ru

Unassisted expertise of textbooks on Roman law (technical criticism of a textbook): part 1

Abstract. The article answers the question “Which textbook one should use for teaching or self-education?” – when a junior student faces a difficult problem of studying some complicated material in a short space of time. The successive question list is suggested for an unassisted choice of a textbook on the Roman private law which consists of 8 points. In Part 1 the following criteria are discussed: clarity of the educational narration; structural completeness according to two main varieties of Roman law textbooks; presence of a specific guiding composition; conformity with scientific and educational requirements.

Keywords: Roman law; tutorial; pandect system; institutional system; competence; scientific-educational requirements; expertise; Civilistics; Constitution; rationality; secular education; ideology.

REFERENCES

1. Bartoshek M. Rimskoe pravo: (Ponyatiya, terminy, opredeleniya) / per. s cheshsk. M.: «Yuridicheskaya literatura», 1989. – 448 с.
2. Bogolepov N. P. Uchebnik istorii rimskogo prava/ pod red. V. A. Tomsinova. M.: Izd-vo «Zertsalo»; sistema «Garant», 2004.— 568 s.
3. Borisevich M. M. Rimskoe grazhdanskoe pravo. Ucheb. posobie. M.: iz-vo «MNEPU», 1995. – 140 s.
4. Vas'kovskiy E.V. Rukovodstvo k tolkovaniyu i primeneniyu zakonov. Dlya nachinayushchikh yuristov: M.: Yuridicheskoe byuro «GORODETs», 1997. – 128 s.
5. Volosnikova L.M., Chebotarev G.N. Pravovoy status universitetov: istoriya i sovremennost'. M.: «Norma», 2007. – 208 с.
6. Vsholek S. Ratsional'nost' very. M.: «Bibleysko-bogoslovskiy institut sv. ap. Andrey», 2005. – 152 с.
7. Garsiya Garrido M.Kh. / per. s ispanskogo; otv. red. L.L. Kofanov. M.: «Statut», 2005. – 812s.
8. Grimm D. D. Lektsii po dogme rimskogo prava/ pod red. V. A.Tomsinova. M.: Izd-vo «Zertsalo»; sistema «Garant», 2003. – 496 s.
9. Gubaeva T.V. Yazyk i pravo. M.: «Norma», 2007. – 160 s.
10. Danilenko V.P. Nashestvie varvarizmov na nash yazyk [Elektronnyy resurs]. URL: <http://slovensk.info/smi/etc-info/167-116> (data obrashcheniya 15.04.2015).
11. Delo «tselatelya» Grigoriya Grabovogo// Rossiyskaya gazeta ot 24.05.2010. URL: <http://www.rg.ru/sujet/2539/> (data obrashcheniya 15.04.2015).
12. Dozhdev D.V. Rimskoe chastnoe pravo. Uchebnik dlya vuzov / Pod red. V.S. Nersesyantsa. M.: Izd. gruppy «INFRA M-NORMA». 1996. – 704 s. (I posleduyushchie izd.)
13. Dydynskiy F.M. Latinsko-russkiy slovar' k istochnikam rimskogo prava. M.: Izd-vo «Spark», 1997. – 560 s.
14. Efimenko A.Ya. Issledovaniya narodnoy zhizni. Obychnoe pravo. M.: Knizhn.dom «LIBROKOM», 2011. – 400 s.
15. Institutsii Yustiniana / per. D.Rassnera pod red. L.L.Kofanova, V.A.Tomsinova. M.: «Zertsalo», 1998. – 400 s.
16. Kanke V.A. Filosofiya uchebnika. M.: Izd. dom «Universitetskaya kniga», 2007. – 118 с.
17. Kotyurova M.P., Bazhenova E.A. Kul'tura nauchnoy rechi: tekst i ego redaktirovanie. Ucheb. posobie. M.: «Flinta: Nauka», 2008. – 280 с.
18. Kudinov O. A. Rimskoe pravo. Ucheb.-praktich. posobie. M.: izd-vo «Ekzamen», 2007. – 638 s.
19. Kudinov O. A. Rimskoe pravo: Ucheb. posobie. M.: Izd.-torg. korporatsiya «Dashkov i K», 2013. – 240 s.
20. Lorents D.V. Kreativnaya pedagogika na primere distsipliny «Rimskoe chastnoe pravo». Uchebno-metodicheskoe posobie. M.: «Infra-M», 2014. – 112 s.

21. Makeev V.V., A. G. Golovko. Chastnoe pravo Drevnego Rima: Ucheb. Posobie. Rostov n/D: izd. tsentr «MarT», 2002. – 256 s.
22. Morev M. P. Rimskoe pravo. Uchebnoe posobie. M.: Izd.-torg. korporatsiya «Dashkov i K», 2008. – 720 s.
23. Murad'yan E.M. Istina kak problema sudebnogo prava. M.: «Yurist'», 2004. – 287 s.
24. Meyn G. Drevniy zakon i obyчай. Issledovaniya po istorii drevnego prava / per. pod red. M.M.Kovalevskogo. M.: «KRASAND», 2011. – IV + 312 s.
25. Pokrovskiy I.A. Istoriya rimskogo prava. Spb.: Izd-vo «Torgovyy dom Letniy sad», 1998. – 560 s.
26. Polyakov A.V. Obshchaya teoriya prava: problemy interpretatsii v kontekste kommunikativnogo podkhoda. Spb.: Izd. dom S.-Peterburgskogo un-ta, 2004 – 263 c.
27. Prudnikov M. N. Rimskoe pravo: uchebnyy dlya bakalavrov. 3-e izd., pererab. i dop. M.: izd-vo «Yurayt», 2014. – 311 s.
28. Pukhan I., Polenak-Akimovskaya M. Rimskoe pravo (bazovyy uchebnyy) / per. s makedonskogo pod red. V.A.Tomsinova. M.: «Zertsalo», 1999. – 448s.;
29. Rimskoe chastnoe pravo: Uchebnyy / Pod red. I.B. Novitskogo i I.S. Pereterskogo. M.: «Yurist'», 2004. – 543 s.
30. Rulan N. Istoricheskoe vvedenie v pravo. M.: «Nota bene», 2005. – 672 s.
31. Sanfilippo Ch. Kurs rimskogo chastnogo prava: Uchebnyy / Pod red. D.V. Dozhdeva. M.: Izd-vo «Bek», 2002. – 400s.
32. Tit Liviy. Istoriya Rima ot osnovaniya goroda. V 3 t. / Perevody pod red. M. L. Gasparova, G. S. Knabe, V. M. Smirina. Otv. red. E. S. Golubtsova. (Seriya «Pamyatniki istoricheskoy mysli»). M.: Nauka. 1989—1993. T. 1. Knigi 1-10. 1989 – 576 s. (Conf.: Livius. Ab Urbe condita. I.Introductio).
33. Toshchenko Zh.D. Fantomy rossiyskogo obshchestva. M.: «Tsentr sotsial'nogo prognozirovaniya i marketinga», 2015. – 668 s.
34. Trepashkin M., Knyaz'kin S. Grigoriya Grabovogo osudili za to, chto on real'no pomogal lyudyam. M.: Izd-vo «Ra», 2009. – 22 s.
35. Franchozzi Dzh. Institutsionnyy kurs rimskogo prava / per. s ital'yanskogo; otv. Red. L.L. Kofanov. M.: «Statut», 2004. – 428 s.
36. Khvostov V.M. Sistema rimskogo prava. M.: «Spark», 1996. –523 s.
37. Chernilovskiy Z. M. Rimskoe chastnoe pravo: Elementarnyy kurs. M.: «Novyy yurist», 1997. – 224 s.